

## Je t'aime...

Comment écrire "Je t'aime" dans toutes les langues ?

|                                |                                                                                 |                           |             |
|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------|
| AFRIKAANS                      | ek het jou lief / ek is lief vir jou                                            |                           |             |
| ALBANAIS                       | të dua                                                                          | ALLEMAND                  | ich liebe   |
| Dich                           | ALSACIEN                                                                        | ich hab die lieb          |             |
| ANGLAIS                        | I love you                                                                      | ARABE DIALECTAL           |             |
| (maghrébin)                    | n'bghick                                                                        | ARABE DIALECTAL           |             |
| (oriental)                     | bahebbak (à un homme) / bahebbik (à une femme)                                  |                           |             |
|                                | ARABE LITTÉRAIRE                                                                | ouhibbouka (à un homme) / |             |
| ouhibbouki (à une femme)       |                                                                                 | ARMÉNIEN                  | yes kez     |
| siroumem                       | ASTURIEN                                                                        | quiérote                  |             |
| ATTIÉ                          | min bou la yé                                                                   | AZERI                     | men seni    |
| sevirem                        | BAMBARA                                                                         | né bi fè                  |             |
| BAS-ALLEMAND                   | ik heef di leev                                                                 | BAS-SAXON                 |             |
| ik hou van ju                  | BASQUE                                                                          | maite zaitut              |             |
| BAOULE                         | mi klôa                                                                         | BENGALI                   | aami        |
| tomakey bhalo basi             | BERBÈRE                                                                         | righ kem                  |             |
| BIÉLORUSSE                     | &#1050;&#1072;&#1093;&#1072;&#1102;&#1094;&#1103;&#1073;&#1077; (kahaju ciabie) |                           |             |
| BIRMAN                         | <a href="#">nga nin ko chit te</a>                                              | BOBO                      | ma kia      |
| bé nà                          | BOSNIAQUE                                                                       | volim te                  |             |
| BRETON                         | karout a ran ac'hanout / da garout a ran / me az kar                            |                           |             |
| BULGARE                        | &#1086;&#1073;&#1080;&#1095;&#1072;&#1084; &#1090;&#1077;                       |                           |             |
| CATALAN                        | t'estimo                                                                        | CHEYENNE                  |             |
| ne'mehotatse                   | CH'TI                                                                           | j't'aquiers               |             |
| CHINOIS                        | wo ai ni                                                                        | CORÉEN                    | saranghe    |
| CORSE                          | amu tè / ti tengu caru                                                          |                           |             |
| CRÉOLE ANTILLAIS               | mwen enmen                                                                      | CRÉOLE                    |             |
| GUADELOUPÉEN                   | mwen enmêw                                                                      | CRÉOLE                    |             |
| GUYANAIS                       | mo contan to                                                                    | CRÉOLE HAITIEN            |             |
| mwen renmen'w / mouin rinmin'w |                                                                                 | CRÉOLE                    |             |
| MARTINIQUEAIS                  | mwen inmin'w                                                                    | CRÉOLE                    |             |
| MAURICIEN                      | mo content toi                                                                  | CRÉOLE                    |             |
| RÉuni-onNAIS                   | mi aime a ou                                                                    | CROATE                    |             |
| volim te                       | DANOIS                                                                          | jeg elsker dig            |             |
| DIOULA                         | mi fê                                                                           | ESPAGNOL                  | te amo / te |
| quiero                         | ESPÉRANTO                                                                       | mi amas vin               |             |
| ESTONIEN                       | ma armastan sind                                                                | FÉROÏEN                   |             |
| eg elski teg                   | FINNOIS                                                                         | minä rakastan sinua       |             |
| FLAMAND                        | ik hou van jou / ik heb je lief                                                 |                           |             |
| FRANCIQUE LORRAIN              | ich lîwe dich                                                                   |                           |             |
| FRANCIQUE RHÉNAN               | ich honn dich gäer                                                              |                           |             |
| FRIOULAN                       | o ti vuei ben                                                                   | FRISON                    | ik hâld     |
| fan dy                         | GAÉLIQUE D'ÉCOSSE                                                               | tha gaol agam ort /       |             |
| tha gaol agam oirbh            | GAÉLIQUE D'IRLANDE                                                              | tá                        |             |
| grá agam duit                  | GALICIEN                                                                        | amo-te / ámote /          |             |

quero-te / qu  rote GALLOIS rydw i'n dy garu di  
 G  RGIEN me shen mikvarkhar  
 GREC s'agapo GUARAN   rojhayh    
 GUJARATI hun tane prem karun chhun  
 HAWA  EN aloha wau i&#257; -oe H  BREU  
 ani ohev otakh (homme > femme)  
 ani ohevet otkha (femme > homme) HINDI  
[main tumse pyar karta hoo](#) HMONG kuv hlub koj  
 HONGROIS szeretlek  
 INDON  SIEN saya cinta padamu / saya cinta kamu  
 ISLANDAIS   g elska   ig ITALIEN ti amo  
 JAPONAIS [aishitemasu](#) / aishiteru (peu utilis  )  
[anata ga daisuki desu](#) (plus "mignon") KABYLE  
 hamlagh-kem (homme > femme)  
 hamlaghk (femme > homme) KANNADA  
 naanu ninnanna pritisutteneey KHMER bang  
 srola  gn   n (homme > femme)  
   n srola  gn bang (femme > homme)  
 KINYARWANDA ndagukunda KURDE ez  
 te hez dikim LANGUEDOCIEN (OCCITAN) t'aimi  
 LAO khoi hak tchao lai LATIN  
 te amo LETTON es tevi m&#299;lu  
 LIBANAIS b'hibik (homme > femme)  
 b'hibak (femme > homme) LIGURE mi te  
 amu LINGALA na lingi yo  
 LITUANIEN a&scaron; tave myliu  
 LUXEMBOURGEOIS ech hunn dech g  r  
 MAC  DONIEN te sakam MALAIS aku  
 cinta padamu MALAYALAM enikku ninn    
 ishtamaanu MALGACHE tiako ianao / tia anao  
 aho (plus fort) MALTAIS in&#295;obbok  
 MANXOIS ta graih aym ort MAORI  
 kei te aroha au i a koe MARQUISIEN hinenao au  
 ia oe MONGOL &#1041;&#1080;  
 &#1095;&#1072;&#1084;&#1076; &#1093;&#1072;&#1081;&#1088;&#1090;  
 &#1072;&#1081; (bi chamd khairtai) MOR   mam  
 nong-a fo NAPOLITAIN t'ammo  
 NDEBELE niya ku tanda N  ERLANDAIS  
 ik hou van jou NEPALI ma timilai prem garchhu  
 NORV  GIEN jeg elsker deg  
 OCCITAN t'aimi OURDOU mein tumse  
 mohabbat karta hoon (locuteur M)  
 main tumse mohabbat karti hoon (locuteur F)  
 mujhe tum se pyar heh OUZBEK men  
 seni sevaman / men seni yahshi ko'raman (moins formel)  
 PAPIAMENTO mi ta stima bo PERSAN  
 dustat d  ram (formel) / duset d  ram (courant) PICARD  
 ej t'a k  r POLONAIS kocham ci&#281;  
 PORTUGAIS amo-te / eu te amo (portugais br  silien)  
 PROVEN  AL t'aimi PUNJABI  
 mein tenu pyar karda han (locuteur M)

|                                                                  |                                        |
|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| mein tenu pyar kardi han (locuteur F)                            | QUECHUA                                |
| de CUZCO munakuyki                                               | RAPA NUI hanga                         |
| rahi au kia koe                                                  | ROMANI kamaù tut                       |
| ROUMAIN te iubesc                                                | RUSSE                                  |
| &#1090;&#1077;&#1073;&#1103; &#1083;&#1102;&#1073;&#1083;&#1102; |                                        |
| (ia tibia lioubliou)                                             | SAMOAN ou te alofa ia te oe            |
| SANGO mbi yé mô                                                  | SARDE                                  |
| deo t'amo (logudorois) / deu t'amu (campidanois)                 |                                        |
| SAVOYARD jhe t'âmo                                               | SERBE volim te                         |
| SESOTHO ke ya ho rata                                            |                                        |
| SHIMAORE ni su hu vendza                                         | SHONA                                  |
| ndinokuda                                                        | SINDHI moon khay tu saan piyar         |
| aahay                                                            | SINHALA mama oyata aadareyi (spoken) / |
| mama obata aadareyi (formal)                                     | SIOUX                                  |
| wastewalake                                                      | SLOVAQUE &#318;úbim &#357;a /          |
| milujem &#357;a                                                  | SLOVÈNE ljubim te / rad te             |
| imam (locuteur M) / rada te imam (locuteur F)                    | SOBOTA                                 |
| volim te (courant) / se te volime (littéraire)                   | SOMALI                                 |
| waan ku jecelahay                                                | SONINKÉ na moula                       |
| SOUSSOU ira fan ma                                               | SUÉDOIS                                |
| jag älskar dig                                                   | SWAHILI nakupenda                      |
| TAGALOG mahal kita                                               | TAHITIEN                               |
| ua here vau ia oe                                                | TAJIKI jigarata bihrum duhtari         |
| hola (homme > femme)                                             |                                        |
| tra lav dorum (femme > homme)                                    | TAMOUL                                 |
| naan unnai kaadhalikkarn                                         | TATAR min sine                         |
| yaratam                                                          | TCHÈQUE miluji t&#283;                 |
| TELUGU nenu ninnu premisthunnanu                                 | THAI                                   |
| &#3612;&#3617;&#3619;&#3633;&#3585;&#3588;&#3640;&#3603; (       |                                        |
| phom rak khun) - locuteur M                                      |                                        |

|                                                                  |                     |
|------------------------------------------------------------------|---------------------|
| &#3593;&#3633;&#3609;&#3619;&#3633;&#3585;&#3588;&#3640;&#3603;  |                     |
| (chan rak khun) - locuteur F                                     | TIBÉTAIN na kirinla |
| gaguidou                                                         | TURC seni seviyorum |
| TURKMÈNE seni söýärin                                            | UDMURT mon          |
| tone jarati&#347;ko                                              | UKRAINIEN &#1071;   |
| &#1090;&#1077;&#1073;&#1077; &#1082;&#1086;&#1093;&#1072;&#1102; |                     |
| (ia tebe kohaiu)                                                 | VÉNÈTE t'amo        |
| VIETNAMIEN anh yêu em (homme > femme)                            |                     |
| em yêu anh (femme > homme)                                       | WALLON              |
| (orthographe à betchfessîs)                                      | dji vs voe voltî    |
| WOLOF nob nala                                                   | XHOSA ndiyakuthanda |
| YIDDISH                                                          | ich hob dir lib     |
| YORUBA moni ife e                                                | ZULU ngiyakuthanda  |

Source: [Freelang D'autres mots et expressions dans toutes les langues](#)

Le site Freelang vous propose toute une panoplie de dictionnaires gratuits

Caractéristiques du dictionnaire Freelang

Le dictionnaire Freelang est un programme gratuit à télécharger (logiciel freeware). Le programme ne s'installe qu'une seule fois, et vous pouvez ensuite y ajouter autant de listes de mots que vous le souhaitez. Le dictionnaire Freelang vous permet, à la différence d'un

dictionnaire en ligne, de parcourir les listes de mots. Vous pouvez rechercher un mot, ajouter vos propres traductions, modifier ou supprimer des entrées existantes, et apprendre du vocabulaire à partir de listes personnelles d'apprentissage. Pour une liste complète des fonctionnalités, [cliquez ici](#) ou ouvrez le menu Aide du programme. [Accéder à la page de téléchargement](#)

Billet issu du site internet Colok Traductions:

<https://www.colok-traductions.com>

URL du billet

<https://www.colok-traductions.com/index.php?op=billet&bid=784>